神雕俠侶

金庸著

第六十回 國事爲重

（一九六一）

適才霍都來下戰書，你叫他們擒他，反被點了穴道，你便怪他們膿包，」黃蓉嘆了口氣道；「藝不如人，那有什麼法子？「好膿包的徒弟」這句話，是霍都說的，」郭芙道：「那便是了，你不跟霍都爭辯，也就是默認，他二兄弟憤憤不平，說啊說的，二人自己爭執起來，一個埋怨哥哥擒拿霍都時出手太慢，另一個說兄弟擋在身前，碍手碍脚，二人越吵越兇，終於拔劍動手，我說；「你們在襄陽城裏打架，給人瞧見了，那成什麼樣子？再和爹爹身上負傷，你們氣惱了他，我可得跟你們拼命，」於是他們說：「好，我們到城外打去，」」

黃蓉沉吟片刻，道：「眼前千頭萬緒，這種事我也理不了，他們愛鬧，由他們鬧去吧，」郭芙摟着她頸子道；「媽，若是 人中間有了損傷，那可怎生是好？」黃蓉怒道：「他們若是殺敵受傷，這才要我們牽掛，他們同胞手足，自己打自己，死了才是活該，」郭芙見母親神色嚴厲，與平時縱容自己的情狀大異，不敢多說，掩面奔出。

這時天將黎明，窗上已現白色，黃蓉獨處室中，雖然惱怒武氏兄弟，但從小養育他們長大，心中總是懸念，沉默半晌，想起來日大難，不禁吊下淚來，又聽着郭靖的傷勢，於是到他房中探望，只見郭靖盤膝坐在床上，靜靜運功，臉色雖然蒼白，氣息却甚調勻，知道口要安安靜靜的休養數日便能全愈，當此情景，不禁想起少年時兩人同在臨安府生家村密室療傷的往事。

郭靖緩緩睜開眼來，見黃蓉臉有淚痕，嘴角邊却帶着微笑，說道：「蓉兒，你知道我的傷勢不碍事，又何必担心？倒是你須得好好休息要緊，」黃蓉笑道：「是了，這幾天腹中動得厲害，你的郭破虜還是郭襄，就要見爹爹啦，」她怕郭靖担心，霍都下戰書與武氏兄弟出城之事，自是絕口不提，郭靖道；「你叫二武加緊巡視守城，敵人知我受傷，只怕乘機前來襲擊，」黃蓉點頭答應，郭靖又道：「過兒的傷勢怎樣啦？」

黃蓉還未回答，只聽得房外脚步聲響，楊過的聲音接口道；「郭伯伯，

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗觀蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
特價
日本即食水麵
壹元九包

NOTARY PUBLIC 公證人 溫哥華
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
標界梳銀行二樓面街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蝦干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

HUGO B. ORRE,
柯氏哥曉
汽爐修理
水爐修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力爐與酒廠蒸水爐。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時聽命。
電話 AL 5-4868, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710
家庭相
結婚相
護照相
備有新服裝選擇 方便顧客
備胞晚上惠顧
請先電約

實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八錢或四錢身歷錄音唱帶，包接裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠 C.O.D.

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理 T.V.工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大餐小酌
額外懽迎

譯繙及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
659 E. Hastings St Vancouver B.C.

藥大緬房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
電報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SIU K CO
國光髮絲公司
27 PENDER ST E VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新美味
新鮮
新邊麵麵

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢便宜，電話電話，快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業陳房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠當倘胞服務，快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10,

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

榮榮臘味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四 七式四壹

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 LI 253-6544
地址：台灣壹六佐治街

專家驗眼 兼配鏡眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三道醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新鋪位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各鋪俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

黃埜俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民位三七八元●代填格表轉效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●
往滿地可及紐約來回式八四元●青年機位廿式歲以下者半價●十月式日及十式月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法律傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-116 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
誠懇服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

內外各科 各種痛科 痲痺痛痠 五淋五痔 各種氣症 大便尿症 痧證痢粒 風濕雜動 手彈脚顫 男婦童科 補强身体 失眠頭暈 包脫髓眼 建洩精尿 疥癬面癬 腰膝筋痛 吐瀉反筋 臭氣體臭 跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症 頭耳目鼻 胃心肺 肝胆肚腸 喉嚨腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈 每只三員 來函問症 先惠式員 問答詳明 百種毒瘡 男婦生育 秘傳方治甜尿 錦德堂 謝禮蘭白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Rooms 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

家庭醫眼專家
權愛閣
精製各種超特眼鏡
特製眼鏡之磨破電修各種
J. K CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4 B.C
電話 MU 5-5938